

SHIBUYA ULTIMA CPXII SIGHT

製品使用マニュアル OPERATING INSTRUCTIONS



This instruction sheet contains vital information to ensure safe use, and prevent accidents involving the product. Please read the instructions carefully before using the product, and use it safely and responsibly.

製品使用マニュアルには事故や破損を防ぐための重要な注意事項と製品の取扱い方が書かれています。

ご使用前に、このマニュアルをよくお読みのうえ、本製品を安全にお使いください。

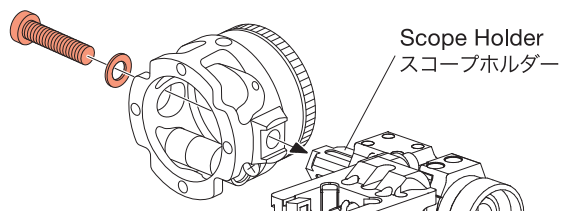
Illustrations are oriented for right hand use. 以下の説明と図は全て右射ち用の場合です、左射ち用は左右が逆になります。

Scope Installation スコープの取付け

[Installation of scope housings with a 5/16" cutout slot] e.g. SHIBUYA 29mm scope, CR APEX, etc.

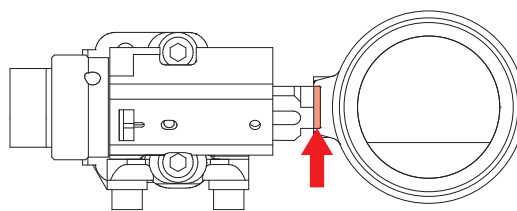
[5/16インチ幅の取付け箇所があるスコープの場合] 例: シブヤスコープ、CR APEXスコープなど

- 1 Attach the scope housing to UCT-4 Scope Holder as shown.
※In case the cutout does not fit smoothly, please discontinue installing, and contact your local archery pro-shop.
図のように付属のねじを使用しスコープをUCT-4スコープホルダーに取り付けてください。※スムーズに入らない場合は取付けを中止し、ご購入店にご相談ください。



- 2 Fasten tightly to ensure there are no gaps in the indicated positions.

図の↑箇所につき間がなくなるまで、しっかり締め付けてください。



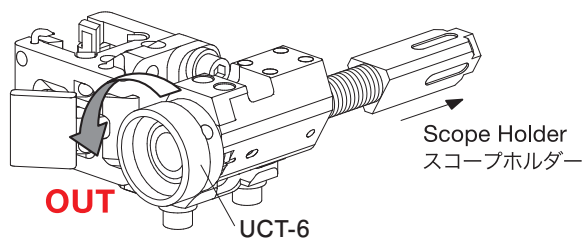
[In case of scope housings without a 5/16" cutout slot] e.g. Beiter, Specialty etc.

[5/16インチ幅の取付け箇所がないスコープの場合] 例: バイタースコープ、スペシャリティスコープなど

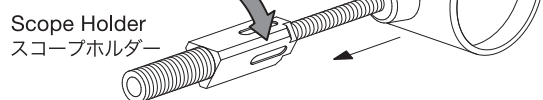
- 1 Extend Scope Holder by turning UCT-6 dial as indicated.
UCT-6ダイヤルを図のOUT方向に回し、スコープホルダーを出します。

- 2 Once the Scope Holder has stopped moving, even while the UCT-6 windage dial is being turned, pull out the Scope Holder by hand. ※UCX-14 Spacer may come off. Pay careful attention not lose it.

UCT-6ウィンテージダイヤルを回しても出てこなくなったら、スコープホルダーを引っ張って取出してください。※このときUCX-14スペーサーが外れる場合がございます。なくさないようご注意ください。



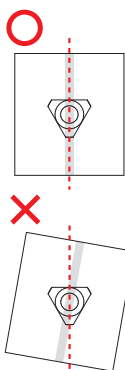
- 3 Screw the scope rod into the Scope Holder.
スコープホルダーを回転させてスコープをねじ込んでください。



- 4 Adjust so scope lens plane is perpendicular to one of the three flat parts of the Scope Holder. In case the adjustment above is not possible, unscrew the rod and attach an SC-6 washer. One SC-6 washers can adjust the scope angle by 136 degrees, two can by 272 degrees.

最後までねじ込んだ時に、スコープのレンズ面が、スコープホルダーの3箇所ある平面のどれかに垂直になるようにします。

垂直にならない場合は一度取り外し、付属のSC-6ワッシャーを入れて再びねじ込んでください。1枚で約136度、2枚で約272度、取付け角度を変えることができます。

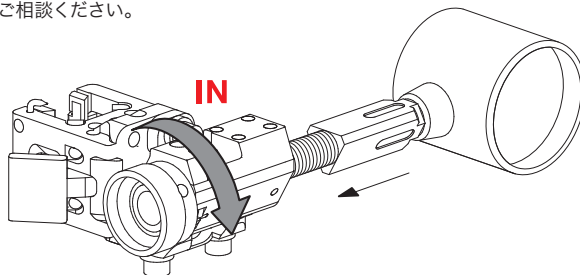


- 5 Insert the Scope Holder into the Sight block as shown.
※UCX-14 Spacers must be attached correctly; otherwise, please discontinue installing and consult your local archery pro-shop.

下図の向きにスコープの付いたスコープホルダーを、サイトブロックに入れます。※このときUCX-14スペーサーが正常に取付いていないと入りません、入らない場合にはご購入店にご相談ください。

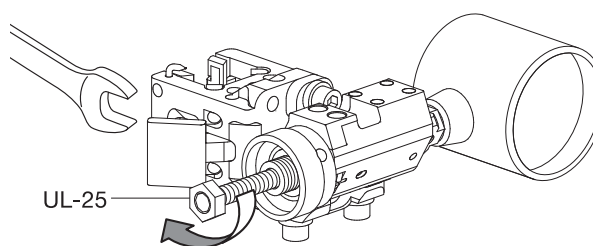
- 6 Push in, until no further possible, and then turn the windage dial to the "IN" direction. Keep turning until the Scope Holder fits into the internal thread of the windage dial. ※In case you are unable to complete this step, please discontinue installing and consult your local archery pro-shop.

止まるまで差込んだら、軽くスコープホルダーを押しながら、UCT-6ウィンテージダイヤルを図のIN方向に回してスコープホルダーをダイヤルに引き込みます。※スムーズに入らない場合は取付けを中止しご購入店にご相談ください。



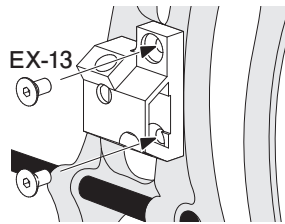
- 7 Once Scope Holder protrudes from the windage dial, attach a UL-25 hex nut and fasten securely with a spanner or a monkey wrench.

UCT-6ウィンテージダイヤル側からスコープホルダーの先が出てきたら、スコープのねじにUL-25ナットを入れスパナでしっかり締めてください。



Installing the Sight on your bow 弓への取付け

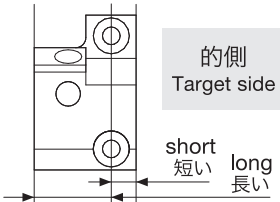
- 1** Using the attached #10-24 counter-sunk screws, install the mounting block on your bow.
付属のNo.10-24サラねじで、3mmレンチを使いマウントを弓に取付けます。



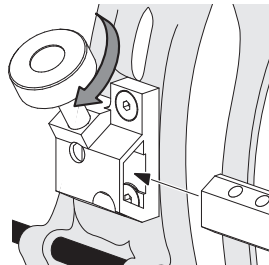
Fasten screw securely.
サラねじをしっかり締めてください。

※The mounting block is asymmetrical. Please make sure to attach it in the appropriate direction as indicated.

※マウントの弓への取付けには取付け方向があります。下図にそってお取付けください。



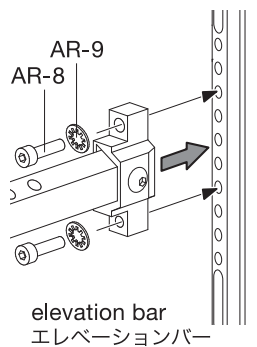
- 2** Attach the sight bar to the mounting block by fastening the Mounting Knob securely.
ノブをしっかりしめて、サイト本体をマウントに取付けてください。



The Extension length is adjustable in increments of 12.7mm (1/2"). Please adjust the Extension length based on the size of your scope housing, and the range of distances you intend to shoot.

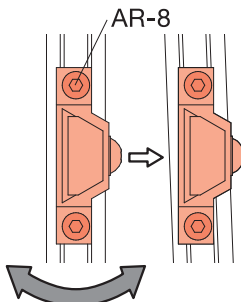
エクステンションは12.7mm(1/2インチ)間隔で位置を前後できます。お使いのスコープの大きさや射つ距離の範囲に合った位置でご使用ください。

- 3** ULT-7 Elevation bar can be offset vertically in the increments of 9mm by removing two AR-8 screws with the enclosed 3mm wrench. Please adjust the Elevation height based on your riser geometry, and the range of the distances you intend to shoot.
AR-8キャップねじを3mmレンチで外すと、ULT-7エレベーションバーの取付け位置を9mm間隔で上下に動かすことができます。お使いの弓や、普段射つ距離に合った位置に取付けてください。

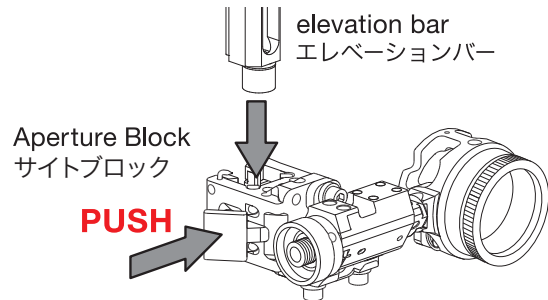


- 4** The ULT-7 Elevation bar can be tilted by loosening the two AR-8 screws with the enclosed 3mm wrench. Please adjust the Elevation tilt to be in line with your bowstring and then retighten the screws.

AR-8キャップねじを3mmレンチでゆるめると、ULT-7エレベーションバーを左右に傾けることができます。弦と並行になるよう調整し、締め直してください。



- 5** Insert the Aperture Block from the bottom of the Elevation Bar.
サイトブロックをエレベーションバー下部より差し込みます。

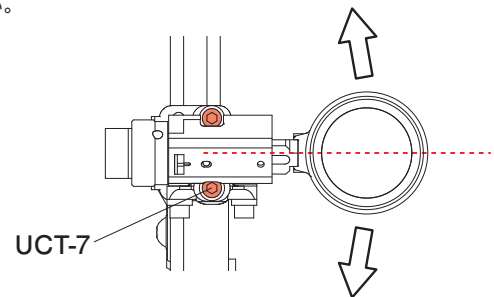


The Release Lever must be fully pushed down when inserting the Aperture Block.

ジャンプレバーをしっかり最後まで押しながら、差し込みます。

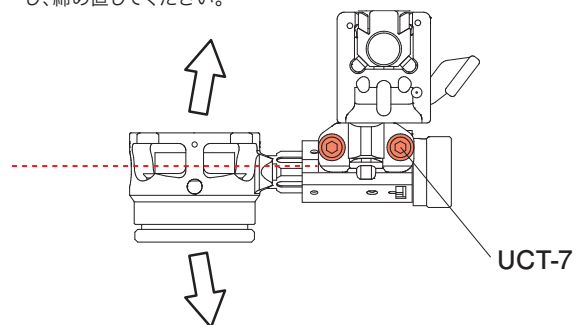
- 6** 2nd axis adjustments for scopes can be made by loosening the two UCT-7 #6-32 Cap Screws indicated in the illustration. Please adjust 2nd axis to be perpendicular to the bow string.

図のUCT-7キャップねじを3mmレンチでゆるめると、スコープの水平度の調節ができます。弦とスコープが直角になるよう調整し、締め直してください。



- 7** 3rd axis adjustments for scopes can be made by loosening the two UCT-7 #6-32 Cap Screws as indicated in the illustration. Please adjust 3rd axis to be perpendicular to the arrow as a starting point; this 3rd axis setting will work well for most setups.

図の位置のUCT-7キャップねじを3mmレンチでゆるめると、スコープの3rd軸調整ができます。最初は矢とスコープが直角になるよう調整し、締め直してください。

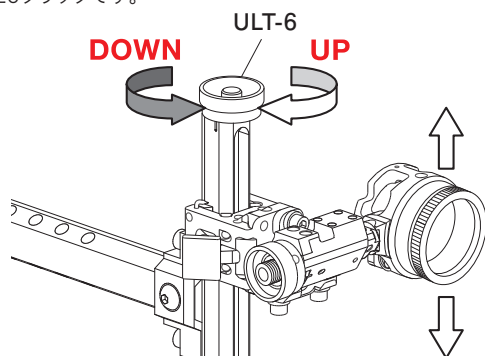


※After every adjustment, please shoot 30 shots or more to confirm all the screws and the Mounting Knob are securely fastened. Please retighten screws immediately in the case they get loose.

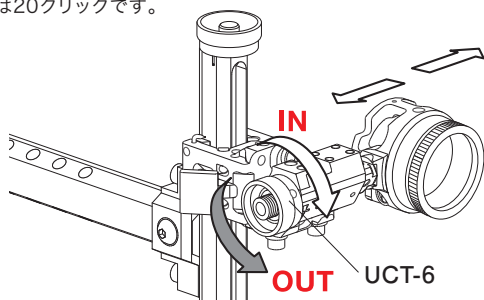
※取付け後は必ず試射を30射以上行い、各ねじとノブにゆるみが出た場合確認してください。ゆるみが出た場合は締めつけてください。

How to use the product ご使用方法

- 1** Turning ULT-6 Adjusting Knob to the "UP" direction moves the Aperture upwards, and "DOWN" moves downwards. One revolution - 20 clicks - of the Adjusting Knob equals approx. 1mm (1/24") or one increment on the scale. One click equals approx. 0.05mm (0.002").
- ULT-6エレベーションダイヤルを図のUP方向に回すと、スコープは上に動きます。
- DOWN方向に回すとスコープは下に動きます。
- ダイヤル1周で約1mm(1/24インチ)=目盛一つ分。
- 1クリックで約0.05mm(0.002インチ)動きます。
- 1周は20クリックです。

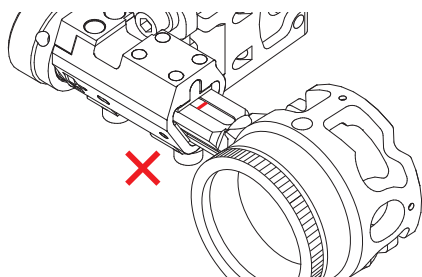


- 2** Turning UCT-6CPX Windage Knob in the "IN" direction pulls the scope inside the block and enables the Aperture to move right. (In the case of right-handed use) Turning UCT-6 CPX Windage Knob in the "OUT" direction pulls the scope inside the block and enables the Aperture to move left. (In the case of right-handed use) One revolution of the Wind-age Knob equals an adjustment of approx. 1mm (1/24") One revolution - 20 clicks - of the Windage Knob equals approx. 1mm (1/24"). One click equals approx. 0.05mm (0.002").
- UCT-6ウィンテージダイヤルを図のIN方向に回すと、スコープはサイトブロック内に引き込まれ、右に動きます。(右用の場合)
- UCT-6ウィンテージダイヤルを図のOUT方向に回すと、スコープはサイトブロックから張り出し、左に動きます。(右用の場合)
- ダイヤル1周で約1mm(1/24インチ)
- 1クリックで約0.05mm(0.002インチ)動きます。
- 1周は20クリックです。



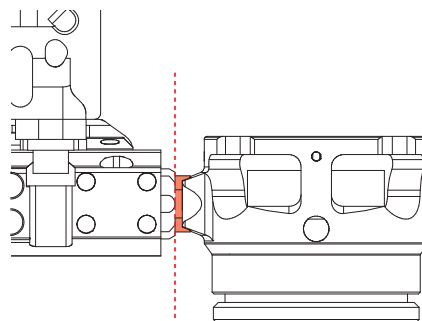
※Do not pull out the Scope Holder beyond the red line. Extending beyond this line may result in unnecessary play.

※シールの赤い線よりもスコープホルダーを引き出して使用しないでください。可動部分のがたつきが大きくなる恐れがあります。



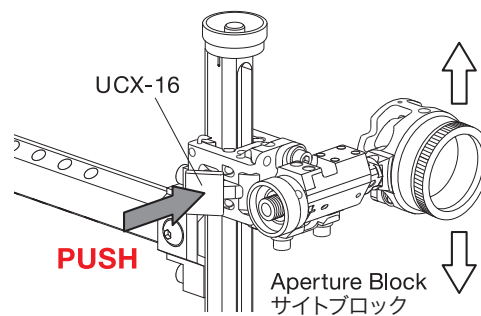
※Do not retract the Scope Holder beyond the point indicated. Retracting beyond this line may result in the windage unit jamming.

※図の段差の箇所よりも、スコープホルダーを入れしないでください。破損の恐れがあります。



- 3** Coarse vertical adjustments can be made by sliding the aperture block up or down while pressing the UCX-16 Release Lever.

UCX-16ジャンプレバーを押しながら、サイトブロックを上下に動かすとスコープを大きく動かすことができます。



※Please press the release lever fully and move the aperture block. Otherwise, the locking block get over-rubbed and become unable to be fixed firmly up and down.

※ジャンプレバーを最後までしっかり押しながら、サイトブロックを動かしてください。UCX-15ロックブロックCPがすり減り、ボックスの上方向の固定があまくなる恐れがあります。

Using an Offset Bracket オフセットについて

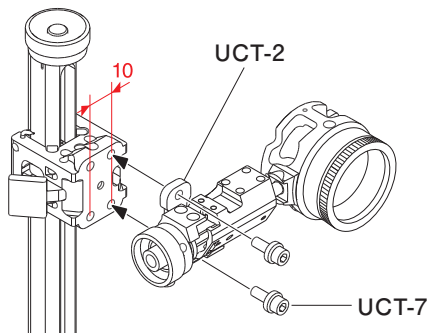
The elevation bar can be offset horizontally to fit a wide variety of bows and scopes.

お使いの弓やスコープに合わせて、サイトをオフセットさせることができます。

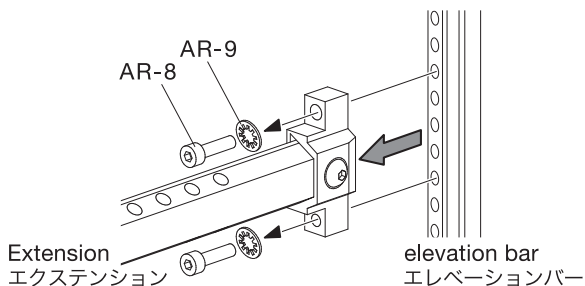
● In case of the Scope Holder needing to be extended past the red mark, please offset the elevation bar negatively as described below.

● スコープホルダーを赤い線まで出してもまだ足りない場合は、以下の方法でマイナスオフセットしてください。

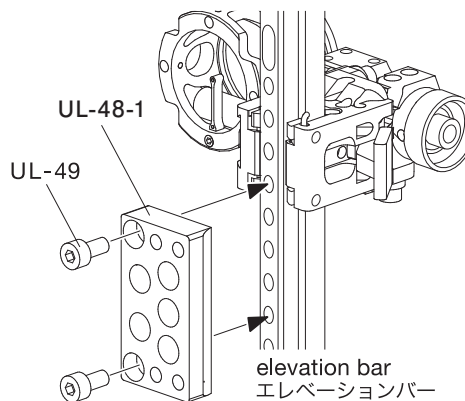
- 1** By removing the UCT-7 Cap Screws with a 3mm wrench, and re-attaching the UCT-2 Leveling Block to the adjacent position, the windage unit can be offset by 10mm.
図の位置のUCT-7キャップねじを3mmレンチでゆるめて、UCT-2レベルングブロックを外します。隣にあるねじ穴に取付けると10mmオフセットされます。



- 2** In case this adjustment does not result in a sufficient offset, loosen the AR-8 Cap Screws using the enclosed 3mm wrench, and remove the elevation bar.
それでも足りない場合は、3mmレンチでAR-8キャップねじをゆるめて、エレベーションバーを取外します。

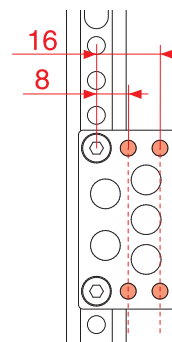


- 3** Attach the UL-48-1 Offset Bracket with the enclosed UL-49 Attachment Screws as illustrated.
付属のUL-48-1オフセットブラケットを、3mmレンチを使いUL-49キャップねじで図の向きにエレベーションバーを取付けます。



- 4** Attach the Extension to Offset Bracket using the AR-8 Cap Screws. The Elevation bar can be offset by 8mm using the center slots, 16mm by using the outer slots.

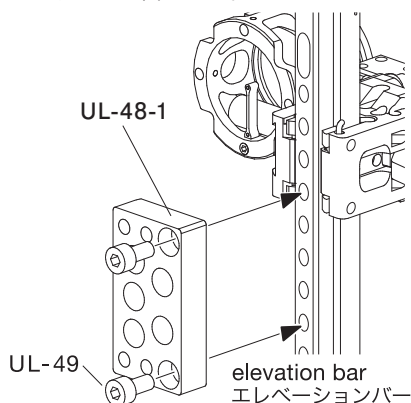
エクステンションをAR-8キャップねじでオフセットブラケットに取付けます。中央のねじ穴を使用するとオフセット量は8mm、端に近いねじ穴は16mmのオフセットとなります。



● In the case of the Scope Holder retracted over the safety point, please offset the elevation bar positively as described below.

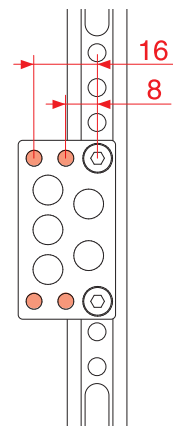
● スコープホルダーを段差まで入れてもまだ足りない場合は、以下の方法でプラスオフセットしてください。

- 1** Please remove elevation bar by loosening the AR-8 Cap Screws, and attach UL-48-1 offset bracket using UL-49 Attachment Screws.
3mmレンチでAR-8キャップねじをゆるめて、エレベーションバーを取外し付属のUL-48-1オフセットブラケットをUL-49キャップねじで図の向きにエレベーションバーに取付けます。



- 2** Attach the Extension to the Offset Bracket using AR-8 Cap Screws. The Elevation bar can be offset by 8mm using the center slots, 16mm by using the outer slots.

エクステンションをAR-8キャップねじでオフセットブラケットに取付けます。中央のねじ穴を使用するとオフセット量は8mm、端に近いねじ穴は16mmのオフセットとなります。



Adjusting the ULTIMA CPX II locking systems LOCKシステムの調整について

SHIBUYA ULTIMA CPX II employs three innovative locking systems to ensure smooth and play-free adjustments:

- ・X-LOCK System connecting the elevation bar and the aperture block
- ・TRIA-LOCK System enclosing the Windage assembly's scope holder
- ・ZPE (Zero-Play Elevation) System eliminating plays in locking block space

This system has been adjusted in our factory, and does not require readjustment. However, through long-time use, play may develop in certain areas.

SHIBUYA ULTIMA CPX II サイトには

- ・サイトブロックの上下スライド部にX-LOCKシステム
- ・スコープホルダーの左右調整部にTRIA-LOCKシステム
- ・ロッキングブロックスペーサー部の調整機構にZPE (Zero-Play Elevation) システムという必要最小限のすき間で、がたつきなくスムーズに可動させるための三つの特徴的な機構が装備されています。

初期状態では適切な調節がされており基本的に調節は不要ですが、長期間の使用では可動部のすき間が大きくなる場合があります。

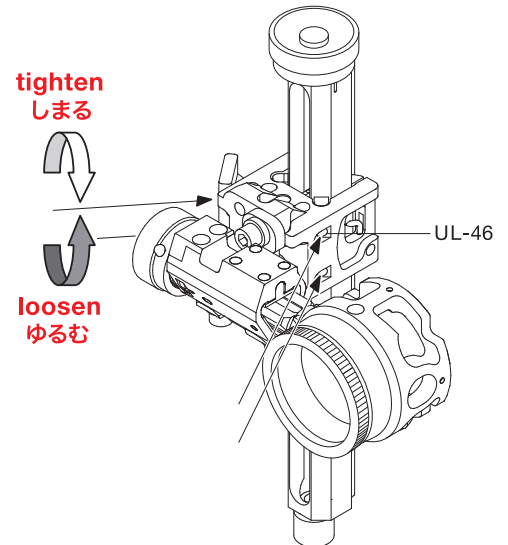
以下の方法ですき間を調整することができます。

【X-LOCK System adjustments】 【X-LOCKシステムの調整】

- In case of play in the area around the elevation bar, please tighten the four UL-46 Set Screws indicated in the illustration evenly.
 - In case the elevation adjustments becomes too tight, please loosen the four UL-46 Set Screws indicated in the illustration evenly.
- Adjust the tightness to your liking while moving the aperture block up or down by pressing the release lever.
- ※If screws are overtightened, the aperture block may cease to move up or down.
 - ※If screws are not tight enough, play in the elevation slider may develop.
 - ※In case you are uncertain about the adjustments, please consult your local archery pro-shop.

- すき間が大きくなった場合は図の位置のUL-46セットねじ4本を同じように締めます。
 - 上下の動きが重い場合は図の位置のUL-46セットねじ4本を同じようにゆるめます。
- ジャンプレバーを押し込んで、サイトブロックを上下させます、そのときの動きが好みの重さになるように調整してください。

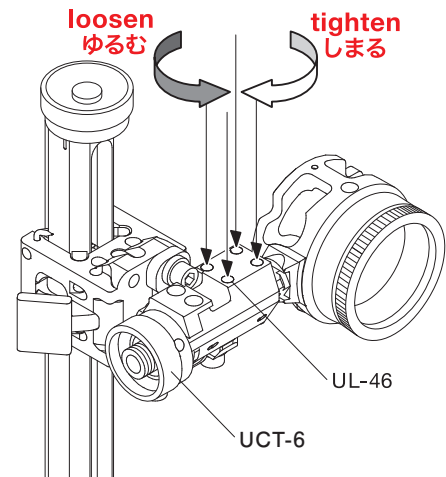
- ※締めすぎるとサイトブロックが動かなくなります。
- ※ゆるめすぎるとサイトブロックのがたつきが大きくなります。
- ※調整に不安のある方はご購入店にご相談ください。



【TRIA-LOCK System adjustments】 【TRIA-LOCKシステムの調整】

- In the event of play developing in the area around the elevation bar, please tighten the four UL-46 Set Screws indicated in the illustration evenly.
 - In case the Windage adjustments become too tight, please loosen the four UL-46 Set Screws indicated in the illustration evenly.
- ※If screws are overtightened, the Adjustment Knob may cease to turn. Please do not overtighten.
- ※If screws are not tight enough, play in the Windage block may develop.
 - ※In case you are uncertain about the adjustments, please consult your local archery pro-shop.

- すき間が大きくなった場合は図の位置のUL-46セットねじ4本を同じように締めます。
 - UCT-6ダイヤルの動きが重い場合は図の位置のUL-46セットねじ4本を同じようにゆるめます。
- ※締めすぎるとダイヤルが動かなくなります、無理に回さないでください。
- ※ゆるめすぎるとスコープホルダーのがたつきが大きくなります。
 - ※調整に不安のある方はご購入店にご相談ください。



【ZPE System adjustments】 【ZPEシステムの調整】

- In the event of play developing, loosen the UCT-13 low-head cap screw indicated in the illustration, adjust by sliding in direction ①, and tighten it.
 - In case the locking block movement becomes too tight, loosen the UCT-13 low-head screw indicated in the illustration, adjust by sliding in direction ②, and tighten it.
- ※If adjusted too much in direction ①, movement of the locking block may become impeded.
- ※If adjusted too much in direction ②, play resulting in backlash may develop.
- ※If you are unsure about how to perform these adjustments, please consult your local archery pro-shop.

- すき間が大きくなった場合は図の位置のUCT-13低頭キャップねじをゆるめ、①の方向へスライドさせて調整し、ねじを締めます。
 - ロッキングブロックの動きが重い場合は図の位置のUCT-13低頭キャップねじをゆるめ、②の方向へスライドさせて調整し、ねじを締めます。
- ※①方向へスライドしすぎるとロッキングブロックの動きが重くなります。
- ※②方向へスライドしすぎるとロッキングブロックのがたつきが大きくなります。
- ※調整に不安のある方はご購入店にご相談ください。

